

教师口音与汉语教学成效关系之研究

A STUDY ON THE RELATIONSHIP BETWEEN TEACHERS' ACCENTS AND THE EFFECTIVENESS OF CHINESE LANGUAGE TEACHING

Verick Tanjaya

Program Studi Bahasa Mandarin Sekolah Tinggi Bahasa Harapan Bersama,
地址: Jl. Ahmad Yani II, Sungai Raya, Kec. Sungai Raya, Kabupaten Kubu Raya,
Kalimantan Barat 78121
E-mail: vericktan1@gmail.com

摘要

本研究旨在探讨教师口音对学生语言理解与华语教学成效之影响。研究以 48 名学生为对象, 透过问卷搜集教师口音、可理解性、可理解度、可理解输入及教学成效等资料, 并采用信度分析、描述性统计与皮尔森相关分析。研究结果显示, 教师口音与学生语言理解仅呈现低度相关, 但与可理解输入及教学成效之间则呈现中度且显着正相关, 显示教师口音可能透过影响学生对课堂输入的感知, 间接影响教学成效。此外, 适当的教学策略有助于提升学生的理解与学习体验。本研究可作为华语教学与师资培训之参考。

关键词: 教师口音; 可了解性; 可了解度; 可理解输入假说; 教学成效

ABSTRACT

This study aims to explore the impact of teachers' accents on students' language comprehension and the effectiveness of Chinese language teaching. A total of 48 students participated in the study. Data were collected through a questionnaire covering teachers' accents, intelligibility, comprehensibility, comprehensible input, and teaching effectiveness. Reliability analysis, descriptive statistics, and Pearson correlation analysis were employed for data analysis.

The results show that teachers' accents have only a weak relationship with students' language comprehension. In contrast, teachers' accents demonstrate a moderate and statistically significant positive correlation with comprehensible input and teaching effectiveness. These findings suggest that teachers' accents may not directly affect students' comprehension abilities, but may influence teaching effectiveness indirectly by shaping students' perceptions of classroom input.

In addition, the results indicate that appropriate teaching strategies, such as repetition, the use of gestures, and visual aids, can effectively support students' comprehension and enhance their learning experience, even when teachers' accents are noticeable. Overall, this study provides practical implications for Chinese language teaching and teacher training, and offers useful directions for future research.

Keyword: Teachers Accent; Intelligibility; Comprehensibility; Input Hypothesis; Teaching Effectiveness

研究背景

在汉语教学中，教师口音常被认为可能影响学生的语言理解与对教学效果的评价。然而，既有研究指出，口音并非唯一决定教学成效的因素，其实际影响仍需透过实证研究加以验证。语言理解的效果主要与学生对课堂语言输入的感知相关，其中可理解性（intelligibility）与可理解度（comprehensibility）为核心概念。根据可理解输入假说（Input Hypothesis），学习者仅在接收到略高于其现有语言能力且可被理解的语言输入时，语言习得才能有效进行。因此，教师口音若降低语言输入的可理解性，可能间接影响学生对教学的整体评价。

此外，教学成效亦受到教师教学方式、教材使用及课堂互动等多重因素影响，而非单纯由口音决定。研究显示，即使存在明显口音差异，学生仍能理解教师所使用的词汇与句子，并掌握整体语意；尤其当教师辅以重复、手势及视觉辅助等策略时，口音对直接理解的影响可被有效降低。

基于上述理论，本研究旨在探讨教师口音与学生语言理解及教学成效之间的关系，以期为对汉语教学提供更具实证依据的参考，并深化对口音在教学中作用的理解，协助教师在实务教学与培训中采取更合理的策略安排。

文献探讨

可理解输入假说

在探讨语言习得机制时，有必要重新回到「语言是如何被习得的」这一核心问题。在自然顺序假说成立的前提下，关键在于说明学习者如何从某一语言能力阶段发展至下一阶段。换言之，当 i 代表学习者当前的语言能力（current competence）时，学习者是如何进一步发展至 $i + 1$ 这一更高水平的（Krashen, 1982）。

输入假说对此提出以下观点：学习者从阶段 i 发展到阶段 $i + 1$ 的一个必要条件（但并非充分条件），在于其能够理解包含 $i + 1$ 成分的语言输入。其中，「理解」并非指对语言形式的分析，而是指学习者在语言理解过程中将注意力主要在讯息的意义层面（Krashen, 1982）。

需要说明的是，输入假说中所提及的「阶段」并非指固定或可明确划分的语言发展等级，而是作为一种概念性表述，用以描述学习者在特定时间点所具备的语言能力状态。整体而言，上述观点基于 Krashen（1982）的输入假说加以说明。

Krashen（1982）在其可理解输入假说中指出，语言习得发生的前提是学习者能够理解所接触到的语言输入，即“ $i + 1$ ”（Krashen, 1982）。

在此基础上，Munro 与 Derwing（1995）从语音角度进一步区分了口音程度与可理解度，指出口音本身并不必然影响理解，只有当其降低输入的可理解度时，才可能影响语言理解与习得。

因此，在可理解输入假说的框架下，教师口音并非教学成效的直接决定因素，其关键作用在于是否降低了课堂语言输入的可理解度，从而影响“ $i + 1$ ”输入条件的实现。

可理解性 / 可理解度

可理解度 (Comprehensibility) 是语言理解研究中一项具有代表性的理论概念, Munro 与 Derwing (1995) 透过其对外语口音语音理解的相关研究, 对该概念进行了较为系统的界定与论述。相关研究认为, 可理解度并非语言形式本身所固有的客观特性, 而是指听者在理解语言输入时所感知到的难易程度, 体现了听者在语言理解过程中所感知的理解难度。以听者为核心的理解取向, 促使研究视角由传统上对说话者发音标准程度的关注, 转而聚焦于语言输入在实际交际语境中的加工与理解过程。

Smith 与 Nelson (1985) 指出, 可理解度 (comprehensibility) 是指听者对语言输入所表达意义的理解程度, 强调听者在理解过程中的主观感受。他们将可理解度与可理解性 (intelligibility) 区分开来: 可理解度关注听者理解意思的容易程度, 而可理解性则关注听者能否正确辨认单词或语句。可理解性 (intelligibility) 主要关注听者是否能听懂语句的内容, 重点在于语词是否能被正确辨认。它涉及发音、重音、语调, 以及元音与辅音等语音特征。

基于这一理论, 研究者可以进一步探讨教师口音对学生语言理解的影响, 即学生理解教师语言时的主观感受和效果。

相关实证研究亦支持上述观点。Munro 与 Derwing (1995) 的研究显示, 大多数听者在评估语音时, 口音强度与语音错误之间存在显著相关性; 然而, 较少的听者认为口音强度会影响感知可理解度, 而认为其影响语音可理解性的听者比例则更低。由此可见, 外语口音的强度虽可能对可理解度与可理解性产生一定影响, 但强烈的外语口音并不必然导致第二语语音难以理解。从分析角度而言, Reinbold (2017) 进一步指出, 可理解性主要关注语词层面的辨认, 并涉及发音、重音与语调等语音特征, 这也说明口音强度本身并非决定语言是否可被理解的唯一因素。

这些发现表明, 尽管外语口音强度与感知可理解性及可理解度之间存在一定关联, 但外语口音较强并不必然降低第二语言 (L2) 语音的可理解性与可理解度 (Munro & Derwing, 1995)。

教师口音的界定

在语言学研究中, 口音 (accent) 被界定为说话者在语音层面上的发音特征, 主要用以辨识其地域或社会背景, 且仅涉及发音层面, 而不包含语法与词汇差异 (Crystal, 2008)。

听者对于带有口音之语音反应具备多层次且高度复杂的特性, 需从不同角度加以分析。Munro 与 Derwing (1995) 指出, 外国口音语音可从三个核心面向进行探讨 (见表一): 首先为可理解性 (intelligibility), 指听者是否能正确理解说话者所欲传达的语言内容; 其次为可理解度 (comprehensibility), 即听者在理解语音过程中主观感受到的理解难易程度; 最后为口音强度 (accentedness), 指第二语言口音相较于社群中通行语言变体所呈现的差异程度。

表（一）口音相关概念之定义与测量方式

术语	定义
可理解性	听者实际能够理解语句内容的程度。
可理解度	听者对理解语句时所感知之理解难易程度。
口音强度	听者对说话者口音与第一语言社群之语音变体之间差异程度的主观感知。

资料来源：整理自 Derwing 与 Munro（2005）

既有研究指出，在探讨口音强度、可理解性与可理解度等维度之间关系时，一项相当稳健的发现为，这些维度彼此之间仅呈现部分独立的关系。当听者判断某些第二语言语句同时具有低可理解性与高理解困难度时，通常亦会将该类语音样本视为口音较为明显；然而，反向关系并非必然成立。亦即，语音样本即使被评价为口音明显，听者仍可能对其给予较高的可理解度评分。此外，转写研究结果亦显示，部分口音明显的语音样本在实际理解层面上仍可达到完全可理解，而另一些则未必如此（Derwing & Munro, 1997; Munro & Derwing, 1995）。

教学成效理论

Borich（2000）指出早期研究多将「优良教师」界定为重视品德与道德教育者。随着教育研究的发展，「优良教师」的概念逐渐被「有效教师」所取代，研究焦点也从教师的道德特质，转向教师在教学过程中所产生的实际影响与行为表现。一般而言，教学成效主要体现在教师的课堂教学行为、专业学科知识与教学方式，以及教师对学生学习的看法与信念（Borich, 2000; Fox、Medwell、Poulson 与 Wray, 2000; Yates 与 Yates, 1990）。教学成效通常指教师在教学过程中促进学生有效学习与良好行为表现的能力，并能适当运用教学活动、课程内容与评量方式，以达成教学目标。此外，有效的教师亦需具备相应的专业素养，能够支持学生的学习发展，同时营造良好的课堂管理与学习氛围（Wu, 1989; Huang 1993; Lin, 1994; Yates & Yates, 1990）。

Lin（1997）认为，教学成效可从多个面向加以说明。首先，有效教学应具备规范性，亦即教师需充分掌握教学内容，了解学生的学习特性，并能运用适当的教学策略，使教学活动顺利进行，进而促进学生学习。其次，有效教学须具有清晰性，教师在教学过程中应有良好的系统性与逻辑性，明确教学目标，并能清楚表达教学内容。第三，有效教学应具备多样性，教师需依照教学活动的特性，灵活运用多元教学方式，以达成教学目标。第四，有效教学的核心在于提升学生的学习成效，教学的最终目的在于促进学生的学习成就并达成预期的教育目标，因此教师应运用专业知识与教学技巧，协助学生学习并提升其表现。此外，有效教学亦重视师生互动与教师投入，教师应善用不同教学技巧与学生进行互动，并持续自我反思与专业成长。最后，有效教学具有明确的任务导向，教师需关注学生的学习历程，给予适当鼓励与引导，协助学生达成预期的学习目标。

研究方法

研究对象

本研究对象为共同希望语言学院大一学生。研究者选择其所任教之 1C 与 1F 班学生作为研究样本，主要原因在于研究者于实际教学过程中与该两班学生有直接互动，学生较能清楚了解并回馈研究者在教学中所使用之教师口音情形。

样本调查系指未对研究母群进行全面调查，而是自母群中抽取具有代表性的对象作为研究样本进行数据搜集。只要抽样程序适当、数据搜集方法正确，且所得资料能响应该研究领域之重要议题，样本调查仍具有研究价值与参考意义（王文科，1986）。

基于上述样本调查之原则，本研究采用样本调查方式进行资料搜集。研究者所教授之学生共计 58 人，其中男生 13 人，女生 45 人。本研究共发放 58 份问卷，实际回收有效问卷 48 份，问卷回收率为 82.8%。

就华文学习背景而言，学生之学习年资不一，包括学习华文超过 5 年者、3-5 年者、1-3 年者，以及学习未满 1 年者。在母语背景方面，研究对象呈现多元性，包含潮州话、客家话、印度尼西亚语与中文，部分学生同时以潮州话与客家话作为其母语。

研究工具

问卷调查法系透过一套具标准化之刺激工具（如问卷），施测于具有代表性之受试者，搜集其反应或作答结果，并据以推估整体母群对特定议题之态度或行为倾向（邱皓政，2002）。

基于上述研究方法本研究之研究工具为自编问卷，题为《教师口音与汉语教学成效关系之研究》。问卷之整体架构主要参考 Munro 与 Derwing（1995）对教师口音、可理解性与可理解度之相关研究，以说明教师口音在语言理解历程中的角色；并结合 Krashen（1982）之可理解输入假说，强调语言输入之可理解性对学习成效的重要性。此外，本研究亦采用教学成效理论（Teaching Effectiveness Theory），并参考 Borich（2000）与 Lin（1997）之相关论述，作为教学成效构面之理论依据。

本问卷共计 15 题，内容包含「教师口音」（4 题）、「可理解性」（3 题）、「可理解度」（4 题）、「可理解输入假说」（2 题）与「教学成效」（2 题）五个构面。

信度分析

表（二） 研究构面之信度分析结果

构面	题项数	信度检验法	信度值
教师口音	4	Cronbach's Alpha	.429
可理解性	3	Cronbach's Alpha	.583
可理解度	4	Cronbach's Alpha	.790
可理解输入假说	2	Pearson Correlation	.668
教学成效	2	Pearson Correlation	.701

资料来源：研究者以 SPSS 分析

本研究针对问卷各构面进行信度分析。凡由三题以上题项所组成之构面，采用 Cronbach's Alpha 检验其内部一致性；仅包含两题之构面，则以 Pearson 相关分析评估题项之间的一致性，相关结果说明如下。

教师口音 (Accent) 构面包含四个题项, 其 Cronbach's Alpha 为 .429, 信度值相对偏低。此结果可能与该构面所涵盖的内容较为多元有关, 题项分别涉及学生对教师口音的察觉、熟悉程度及适应情形, 使题项之间在概念上存在一定差异。此一结果亦显示学生对教师口音的感知具有个别差异, 符合实际课堂情境的复杂性, 因此该构面仍具有研究意义。

可理解性 (Intelligibility) 构面包含三个题项, 其 Cronbach's Alpha 为 .583, 信度值略低于一般建议标准, 但仍属探索性研究中可接受的范围。此结果显示该构面题项之间具有基本的一致性, 惟学生对语言可理解性的判断, 可能受到其语言能力与学习经验差异的影响。

可理解度 (Comprehensibility) 构面包含四个题项, 其 Cronbach's Alpha 为 .790, 显示该构面具有良好的内部一致性, 题项能稳定测量同一概念, 信度表现理想。

可理解输入假说 (Input Hypothesis) 与教学成效 (Teaching Effectiveness) 构面皆仅包含两个题项, 故采用 Pearson 相关分析进行信度检验。分析结果显示, 可理解输入假说构面之两题之间呈现显著正相关 ($r = .668$), 而教学成效构面之两题之间亦呈现良好的正相关 ($r = .701$), 显示两构面之题项皆具有良好的 consistency, 能有效反映学生对相关概念的整体感受。

整体而言, 本研究问卷各构面之信度介于可接受至良好之间, 显示本研究工具具备基本且适当的信度水平, 适合进行后续之统计分析与研究探讨。

研究分析及讨论

研究分析

表 (三) 研究构面之描述性统计分析结果

构面	N	平均数 (M)	标准偏差 (SD)
Accent	48	4.3229	.56952
Intelligibility	48	4.0347	.59246
Comprehensibility	48	4.1823	.61181
Input Hypothesis	48	4.5000	.54578
Teaching Effectiveness	48	4.6146	.49722

资料来源: 研究者以 SPSS 分析

根据描述性统计分析结果, 各研究构面之样本数均为 48 人 ($N = 48$)。整体来看, 各构面之平均数皆高于量表 midpoint, 显示受试者对教师口音、语言可理解性、理解程度、可理解输入以及教学成效等研究构面, 普遍持正向评价。

在语言相关构面中, 教师口音 (Accent) 之平均数为 4.32 ($SD = .569$), 可理解性 (Intelligibility) 为 4.03 ($SD = .59$), 理解度 (Comprehensibility) 为 4.18 ($SD = .61$)。上述结果显示, 学生整体认为教师的语音表现与语言表达方式有助于其课堂理解, 并在理解层面上产生正向影响。

在教学过程与学习成效相关构面方面，可理解输入假说（Input Hypothesis）之平均数为 4.50（SD = .55），显示学生普遍认同教师所提供的语言输入有助于其语言学习与理解能力的提升；此外，教学成效（Teaching Effectiveness）构面之平均数最高（M = 4.61，SD = .50），反映学生整体上认为教师的教学方式对其学习成效具有明显的正向影响。

整体而言，各构面之标准偏差均低于 1，显示受试者之回答分布相对集中，资料具有良好的稳定性与一致性。基于此，为深入探讨教师口音对各研究构面之潜在影响，进一步进行 Pearson 相关分析，其结果呈现在表 4 中。

表（四）教师口音与各构面之皮尔森相关分析

构面	与教师口音之相关	R	P (Sig.2-tailed)
教师口音	可理解性	.292	.044
教师口音	可理解度	.350	.015
教师口音	可理解输入假说	.530	<.001
教师口音	教学成效	.458	.001

资料来源：研究者以 SPSS 分析

Pearson 相关分析结果显示，教师口音对各构面的影响程度不尽相同。研究发现，教师口音与学生对可理解性及可理解度的相关性偏弱（ $r = 0.292, p = 0.044$; $r = 0.350, p = 0.015$ ），意味着即使存在口音差异，学生仍能理解教师的词汇与句子，并掌握整体语意，可能因学生能适应不同口音，或教师透过重复、手势及视觉辅助等策略降低口音对理解的影响。然而，教师口音与可理解输入假说及教学成效呈中度正相关且高度显著（ $r = 0.530, p < 0.001$; $r = 0.458, p = 0.001$ ），显示口音会影响学生对课堂输入的感知，以及对教学整体成效的评价。整体而言，虽然口音不会明显妨碍学生对语言内容的理解，但仍可能影响学生对学习过程的主观感受与教学评价。

研究讨论

本研究结果显示，教师口音对学生语言理解与教学成效的影响呈现不同程度。具体而言，教师口音与学生对可理解性（Intelligibility）及可理解度（Comprehensibility）的相关性偏低（ $r = 0.292, p = 0.044$; $r = 0.350, p = 0.015$ ），说明即使存在明显口音差异，学生仍能理解教师所使用的词汇与句子，并掌握整体语意。此结果与 Munro 与 Derwing（1995）及 Reinbold（2017）的研究一致，即外语口音虽可能影响听者的感知，但不必然降低语言的理解程度。此外，学生对教师口音的适应能力，以及教师在课堂中采用重复、手势与视觉辅助等教学策略，也可能有效减少口音对直接理解的影响。

另一方面，教师口音与可理解输入假说（Input Hypothesis）及教学成效（Teaching Effectiveness）呈中度正相关且高度显著（ $r = 0.530, p < 0.001$; $r =$

0.458, $p = 0.001$)，显示口音会影响学生对课堂语言输入的感知，进而影响对整体教学效果的评价。根据 Krashen (1982) 的可理解输入假说，学习者从当前语言能力 (i) 发展至下一阶段 ($i + 1$) 的前提在于能理解包含更高语言成分的输入。换言之，教师口音若降低语言输入的可理解度，可能间接影响学生的学习效果，但不会直接妨碍语言理解。

此外，教学成效理论指出，有效教师需掌握教学内容、了解学生特性、运用適切教学策略，并透过教学活动提升学生学习成效 (Borich, 2000; Lin, 1997)。本研究显示，即便教师具有明显口音，学生仍给予中度至高度正向评价，显示教师透过策略性教学与清晰的语言输入，能有效提升学生对教学的整体感受。

综合而言，本研究支持先前理论与实证研究的观点：教师口音虽不会显著影响学生对语言内容的理解，但可能影响学生对课堂输入与教学效果的主观评价。研究结果提示，教师应重视语言输入的清晰度与可理解性，并运用多元教学策略以降低口音对学生感知的影响，从而提升学习成效与教学体验。

结论

综合本研究结果，可得知教师口音对学生语言理解的直接影响相对有限，学生仍能理解教师所使用的词汇与句子，并掌握整体语意；然而，教师口音对学生对课堂语言输入的感知以及对教学成效的评价呈中度影响，显示口音可能透过影响学生对课堂输入的认知与评价，间接影响教学效果的感受。

本研究亦指出，即便教师具备明显口音，透过适切的教学策略、重复、手势及视觉辅助等方式，仍可提升语言输入的可理解性，促进学生的学习体验与学习成效。未来研究可进一步扩大样本规模、增加构面题项，并探讨不同类型口音对语言理解与教学成效的长期影响，以验证本研究发现的普遍性与可应用性。

参考文献

- Borich, G. D. (2000). *Effective teaching methods*. Upper Saddle River, NJ: Prentice-Hall.
- Crystal, D. (2008). *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* (6th ed.). Oxford: Blackwell.
- Derwing, T. M., & Munro, M. J. (1995). Foreign accent, comprehensibility, and intelligibility in the speech of second language learners. *Language Learning*, 45(1), 73–97.
- Derwing, T. M., & Munro, M. J. (1997). Accent, Intelligibility, and Comprehensibility: Evidence from Four L1s. *Studies in Second Language Acquisition*, 19, 1-16.
- Derwing, T. M., & Munro, M. J. (2005). Second language accent and pronunciation teaching: A research-based approach. *TESOL Quarterly*, 39, 379-397.
- Fox, R., Medwell, J., Poulson, L., & Wray, D. (2000). Interventions in literacy teaching. *British Educational Research Journal*, 26(4), 509–521.
- Huang, Z. J. (1993). *课程与教学之变革 The reform of lessons and teaching*. Taipei: Shta Book.
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- Lin, J. C. (1997). *有效教学—理论与策略 Effective Teaching: Theories and Strategies*. Taipei: Wu-nan.
- Reinbold, L. (2017). English pronunciation: Intelligibility, comprehensibility, and accentedness. *Bulletin of the Faculty of Education, Hakuoh University*, 11(1), 245–255.
- Smith, L.E. and Nelson, C.L. (1985) International Intelligibility of English: Directions and Resources. *World Englishes*, 4, 333-342.
- Wu, C. J. (1989). *教师与进修 Teachers and further education*. Taipei: Shta Book.
- Yates, G. C., & Yates, S. (1990). Teacher effectiveness research: towards describing user friendly classroom instruction. *Educational Psychology*, 10(3), 225-238
- 王文科（1986）。*教育研究法*。台北市：五南。
- 邱皓政（2002）。*量化研究与统计分析*。台北市：五南。